

PARITAIR COMITE VOOR DE METAAL, MACHINE- EN ELEKTRISCHE BOUW - sectie Monteerders (PC 111.3)

COMMISSION PARITAIRE DE LA CONSTRUCTION METALLIQUE, MECANIQUE ET ELECTRIQUE - section Montage (CP 111.3)

Collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juli 2003 Convention collective de travail du 7 juillet 2003



HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied

CHAPITRE I. - Champ d' application

Artikel 1.

Article 1er

§ 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werklieden van de ondernemingen welke bruggen en metalen gebinten monteren, die onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw ressorteren, met uitzondering van die welke tot de sector van de ondernemingen der metaalverwerking behoren.

§ 1. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises de montage de ponts et de charpentes métalliques ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, à l'exception de celles appartenant au secteur des entreprises de fabrications métalliques.

Onder "ondernemingen die bruggen en metalen gebinten monteren" wordt verstaan: de firma's die gespecialiseerd zijn in het monteren, demonteren, afbreken op openluchtwerven van metalen gebinten en onderdelen van bruggen, reservoirs, gashouders, zwaar ketelwerk, bestanddelen van zware machinebouw, petroleuminstallaties, alsmede in het hanteren van zware stukken en het optrekken van metalen stellingen.

On entend par "entreprises de montage de ponts et charpentes métalliques": les firmes spécialisées dans les travaux de montage, démontage, démolition sur chantiers extérieurs de charpentes métalliques et accessoires de ponts, de réservoirs, de gazomètres, de grosse chaudronnerie, d'éléments de grosse mécanique, d'installations pétrolières, ainsi que dans la manutention de pièces pondéreuses et dans le montage d'échafaudages métalliques.

Deze ondernemingen werken doorgaans voor rekening van de firma's die het in vorig lid vermeld materiaal hebben vervaardigd of voor deze die het hebben gekocht en het gebruik ervan hebben.

Ces entreprises travaillent généralement pour le compte d'entreprises qui ont fabriqué le matériel repris à l'alinéa précédent ou pour celles qui l'ont acheté et en ont l'emploi.

NEERLEGGING-DÉPÔT REGISTR.-ENREGISTR.

10 -07- 2003 | 4 -08- 2003

NR. N°

67098 1001M

PC 111.03 - Monteerders
Statuut vakbondsafvaardiging
Bekrachtigd op 07.07.03

CP 111.03 - Monteurs
Statut de la délégation syndicale
Ratifié le 07.07.03

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is eveneens van toepassing op de werkgevers en de werklieden van de ondernemingen, met uitzondering van deze die ressorteren onder het Paritair Comité voor het bouwbedrijf, waarvan de hoofdactiviteit bestaat uit:

- het verhuren van diensten en/of materieel voor het uitvoeren van allerlei hijswerken;
- het uitvoeren van allerlei hijs werken en die onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw ressorteren, paritaire sectie monteerders.

§ 2. Onder arbeiders wordt verstaan de mannelijke en vrouwelijke arbeiders.

HOOFSTUK II - Voorwerp

Art. 2.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt en coördineert de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 mei 1975, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juli 1999, inzake het statuut van de vakbondsafvaardiging, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 19 september 1975, waarvan publicatie in het Belgisch Staatsblad van 22 november 1975.

HOOFDSTUK III. - Algemene bepalingen

Art. 3.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt aangegaan in uitvoering van en in overeenstemming met de in de Nationale Arbeidsraad op 24 mei en 30 juni 1971 gesloten arbeidsovereenkomsten betreffende het statuut van de syndicale afvaardigingen van het personeel van de ondernemingen en regelt het statuut van de vakbondsafvaardiging der arbeiders van de ondernemingen welke ressorteren onder de paritaire sectie van de ondernemingen welke bruggen en

La présente convention collective de travail s'applique également aux employeurs et aux ouvriers des entreprises, à l'exclusion de celles ressortissant à la Commission paritaire de la construction, dont l'activité principale consiste en:

- la location de services et/ou de matériel pour l'exécution de divers travaux de levage;
- l'exécution de divers travaux de levage et qui ressortissent à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, section paritaire monteurs.

§ 2. On entend par "ouvriers", les ouvriers et les ouvrières.

CHAPITRE II - Objet

Art. 2.

La présente convention collective de travail remplace et coordonne la convention collective de travail du 27 mai 1975, modifiée par la convention collective de travail du 12 juillet 1999 relative au statut de la délégation syndicale, ratifiée par arrêté royal du 19 septembre 1975 publié au Moniteur belge le 22 novembre 1975.

CHAPITRE III. - Disposition générales

Art. 3.

La présente convention collective de travail est conclue en exécution et conformément aux conventions collectives de travail concernant le statut des délégations syndicales du personnel des entreprises, conclues au Conseil National du Travail les 24 mai et 30 juin 1971 et règle le statut de la délégation syndicale du personnel ouvrier des entreprises ressortissant à la section paritaire des entreprises de montage de ponts et charpentes métalliques de la Commission paritaire nationales

metalen gebinten monteren van het Nationaal Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw.

De ondertekende beroepsverenigingen gaan de verbintenis van alle bepalingen zowel van voormelde collectieve arbeidsovereenkomsten van 24 mei en 30 juni 1971 als van deze collectieve arbeidsovereenkomst te doen toepassen en eerbiedigen.

Zij zullen al de ter hunner beschikking staande middelen in het werk stellen om dit doel te verwezenlijken.

Art. 4.

De bedrijfsleiders erkennen dat hun arbeiderspersoneel bij hen vertegenwoordigd wordt door een vakbondsafvaardiging waarvan de leden aangewezen of verkozen zijn onder en door het personeel van hun onderneming.

Zij gaan de verbintenis aan, de goede werking ervan in hun onderneming niet te belemmeren.

Art. 5.

- a) De bedrijfsleiders gaan de verbintenis aan, de vrijheid van vereniging der arbeiders en de vrije ontplooiing van hun organisatie in de onderneming rechtstreeks, noch onrechtstreeks te hinderen.
- b) Zij gaan de verbintenis aan, geen enkele druk uit te oefenen op het personeel om te hinderen dat het tot een vakbond zou toetreden en aan de niet-aangeslotenen arbeiders geen andere toe te kennen dan aan de aangesloten arbeiders.

Art. 6.

De vakverenigingen van arbeiders, evenals de vakbondsafvaardigden van het personeel, gaan de verbintenis aan de vrijheid van vereniging te eerbiedigen en binnen de ondernemingen de praktijken na te leven van paritaire verhoudingen

des constructions métallique, mécanique et électrique.

Les associations professionnelles signataires s'engageront à faire appliquer et respecter toutes les dispositions tant des conventions collectives de travail du 24 mai et 30 juin précitées que de la présente convention collective de travail.

Elles mettront en oeuvre tous les moyens mis à leur disposition pour réaliser cet objectif.

Art. 4.

Les chefs d'entreprise reconnaissant que leur personnel ouvrier est représenté auprès d'eux par une délégation syndicale dont les membres sont désignés ou élus parmi et par le personnel de leur entreprise.

Ils s'engageront à ne pas entraver le bon fonctionnement de celle-ci dans leur entreprise.

Art. 5.

- a) Les chefs d'entreprise s'engagent à ne porter, directement ou indirectement, aucune entrave à la liberté d'association des travailleurs, ni au libre développement de leur organisation dans l'entreprise.
- b) Ils s'engagent à n'exercer aucune pression sur le personnel pour l'empêcher de se syndiquer et à ne pas consentir aux ouvriers non syndiqués d'autres prérogatives qu'aux ouvriers syndiqués.

Art. 6.

Les organisations professionnelles ouvrières, ainsi que les délégués syndicaux du personnel, s'engagent à respecter la liberté d'association et à observer au sein des entreprises les pratiques de relations paritaires conformes à l'esprit des con-

die met de geest van voormelde collectieve arbeidsovereenkomsten van 24 mei en 30 juni 1971 en deze overeenkomst stroken.

De vakbondsafgevaardigden behoren in alle omstandigheden erop bedacht te zijn de actie van de directie der ondernemingen en van haar vertegenwoordigers op de verschillende trappen van de hiërarchie niet te belemmeren.

Art. 7.

De ondernemingshoofden en de vakbondsafgevaardigden zullen in alle omstandigheden blijk geven van zin voor rechtvaardigheid, billijkheid en verzoening waarvan de goede sociale verhoudingen in de ondernemingen afhankelijk zijn.

Zij zullen de sociale wetgeving, de collectieve arbeidsovereenkomsten en het arbeidsreglement naleven en hun inspanningen bundelen teneinde de naleving ervan te verzekeren.

HOOFDSTUK IV. - Rol van de syndicale afvaardigingen

Art. 8.

- a) De bevoegdheid van de syndicale afvaardiging strekt zich in het bijzonder uit tot:
- de naleving van de grondbeginselen die worden uiteengezet in de artikels 2 tot 5 van voormelde collectieve arbeidsovereenkomst van 24 mei 1971;
 - de arbeidsverhoudingen;
 - de toepassing in de onderneming van de sociale wetgeving, de collectieve arbeidsovereenkomsten, het arbeidsreglement van de onderneming en de individuele arbeidsovereenkomsten;
 - de toepassing, ten aanzien van het bedrijfspersoneel, der van kracht zijnde loonschalen en classificeringsregels;
 - de onderhandelingen met het oog op het sluiten van collectieve overeenkomsten of akkoorden binnen de onderneming, on-

ventions collectives de travail des 24 mai et 30 juin 1971 précitées et de la présente convention.

Les délégués syndicaux doivent en toutes circonstances veiller à ne pas entraver l'action de la direction de l'entreprise et de ses représentants aux divers échelons.

Art. 7.

Les chefs d'entreprise et les délégués syndicaux témoigneront en toutes circonstances de l'esprit de justice, d'équité et de conciliation qui conditionne les bonnes relations sociales dans l'entreprise.

Ils respecteront la ^{légitime} ~~délégation~~ sociale, les conventions collectives de travail et conjugueront leurs efforts en vue d'en assurer le respect.

CHAPITRE IV. - Rôle des délégations syndicales

Art. 8.

- a) La compétence de la délégation syndicale concerne tout particulièrement:
- le respect des principes généraux repris aux articles 2 à 5 de la convention collective de travail du 24 mai 1971 précitée;
 - les relations du travail;
 - l'application dans l'entreprise de la délégation syndicale, des conventions collectives de travail, du règlement de travail et des contrats individuels de travail;
 - l'application au personnel de l'entreprise des taux de salaire et des règles de classification en vigueur;
 - les négociations en vue de la conclusion de conventions ou d'accords collectifs au sein de l'entreprise, sans préjudice aux

- verminderd de overeenkomsten of akkoorden gesloten op andere niveaus;
- de geschillen voortvloeiend uit technologische wijzigingen en uit de arbeidsorganisatie in de onderneming.

Voor het onderzoek van deze geschillen en mits overleg van het ondernemingshoofd, zal de syndicale afvaardiging zich kunnen doen bijstaan door gespecialiseerde syndicale vertegenwoordigers.

- b) De vakbondsafvaardiging is bovendien bevoegd om te waken over de oprichting, de werking en de toepassing der eventuele beslissingen van de paritaire, op het vlak van de onderneming door wettelijke of reglementaire beschikkingen opgerichte of nog op te richten organen, onder meer de ondernemingsraad en het comité voor bescherming en preventie op het werk.

Art. 9.

Waar geen ondernemingsraad bestaat, kan de vakbondsafvaardiging de taken, rechten en opdrachten waarnemen, die aan deze raad worden toegekend krachtens de collectieve overeenkomst gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 9 maart 1972 tot coördinatie van de in de Nationale Arbeidsraad gesloten nationale akkoorden en collectieve arbeidsovereenkomsten betreffende de ondernemingsraden, gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomsten van 25 juli 1974, respectievelijk algemeen verbindend verklaard bij de KB van 12 september 1972 en 5 november 1974.

Art. 10.

In de ondernemingen met verschillende exploitatiezetels die in België gevestigd zijn en die van eenzelfde bedrijfstak afhangen, zullen op aanvraag van de syndicale afvaardigingen, vergaderingen worden belegd met het oog op coördinatie onder de syndicale afvaardigingen van de verschillende zetels, voor het bespreken van problemen van gemeenschappelijk belang.

- conventions ou accords conclus à d'autres niveaux;
- les différends découlant de modifications technologiques et de l'organisation du travail dans l'entreprise.

Pour l'examen de ces différends et moyennant concertation avec le chef d'entreprise, la délégation syndicale peut se faire assister par des représentants syndicaux spécialisés.

- b) La délégation syndicale peut en outre veiller à la constitution, au fonctionnement et à l'application des décisions éventuelles des organismes paritaires créés, ou à créer, à l'échelon de l'entreprise par une disposition légale ou réglementaire, notamment le Conseil d'entreprise et le Comité de prévention et de protection au travail.

Art. 9.

En cas d'inexistence du conseil d'entreprise, la délégation syndicale pourra assumer les tâches, droits et missions qui sont confiés à ce conseil en vertu de la convention collective conclue au sein du Conseil National du Travail, le 9 mars 1972 coordonnant les accords nationaux et conventions collectives de travail relatifs aux conseils d'entreprise conclus au sein du Conseil National du Travail, modifiée par la convention collective de travail du 25 juillet 1974, respectivement rendues obligatoires par AR des 12 septembre 1972 et 5 novembre 1974.

Art. 10.

Dans les entreprises ayant plusieurs sièges d'exploitation situés en Belgique et relevant d'une même branche d'activité, des réunions destinées à réaliser une coordination entre les délégations syndicales des différents sièges pour l'examen des questions d'intérêt commun seront organisées à la demande de ces délégations syndicales.

HOOFDSTUK V. - Organisatie van de syndi- cale afvaardiging

Art. 11.

- a) In de ondernemingen die meer dan 40 werklieden tewerkstellen, wordt een syndicale afvaardiging opgericht.

In de ondernemingen waar tussen 10 en 40 werklieden zijn tewerkgesteld, wordt een syndicale afvaardiging opgericht, zo de meerderheid van de werklieden daarom vraagt.

- b) Het aantal effectieve afgevaardigden wordt als volgt bepaald:
- ondernemingen met:
 - 10 tot 39 arbeiders: 2 afgevaardigden
 - 40 tot 124 arbeiders: 3 afgevaardigden
 - 125 tot 249 arbeiders: 4 afgevaardigden
 - 250 tot 499 arbeiders: 5 afgevaardigden
 - 500 tot 749 arbeiders: 6 afgevaardigden
 - vervolgens één bijkomende afgevaardigde per schijf van 250 arbeiders in de ondernemingen met 750 arbeiders en meer.
- c) Er zijn evenveel plaatsvervangende als effectieve afgevaardigden. Alle belangrijke afdelingen van de onderneming zullen er in de mate van het mogelijke op billijke wijze behoorlijk vertegenwoordigd zijn.

Art. 11bis.

§ 1. Voorwerp

In toepassing van artikel 11, a) 2^{de} alinéa, wordt bedoeld met een gewoonlijke en gemiddelde tewerkstelling tussen 10 en 40 werklieden: het gemiddeld aantal arbeiders op dezelfde manier berekend als voor de verkiezing van de ondernemingsraad of het comité voor preventie en bescherming op het werk, te weten het aantal arbeiders dat gedurende de vier trimesters voor het trimester van de aanvraag ingeschreven was in het personeelsregister van de onderneming.

§ 2. Aanvraag

CHAPITRE V. - Organisation de la délégation syndicale

Art.11.

- a) Dans les entreprises occupant plus de 40 ouvriers, il est institué une délégation syndicale.

Dans les entreprises occupant entre 10 et 40 ouvriers, il est institué une délégation syndicale si la majorité des ouvriers en formule la demande.

- b) Le nombre de délégués effectifs est fixé comme suit:
- entreprises occupant
 - de 10 à 39 ouvriers : 2 délégués
 - de 40 à 124 ouvriers 3 délégués
 - de 125 à 249 ouvriers 4 délégués
 - de 250 à 499 ouvriers 5 délégués
 - de 500 à 749 ouvriers 6 délégués
 - ensuite un délégué supplémentaire par tranche de 250 ouvriers dans les entreprises occupant 750 ouvriers et plus.
- c) Il y a autant de délégués suppléants que d'effectifs. Toutes les divisions importantes de l'entreprise y seront, dans la mesure du possible représentées équitablement.

Art. 11bis.

§ 1. Objet

En application de l'article 11, a), 2^{ème} alinéa, on entend par occupation habituelle et moyenne d'entre 10 et 40 ouvriers le nombre moyen d'ouvriers calculé de la même manière que pour l'élection du conseil d'entreprise ou du comité de prévention et de protection au travail, à savoir le nombre d'ouvriers inscrits au registre du personnel de l'entreprise durant les quatre trimestres précédant le trimestre de la demande.

§ 2. Demande

De aanvraag tot oprichting van een vakbondsafvaardiging gebeurt door één of meerdere representatieve vakbondsorganisatie(s), die zitting hebben in het Nationaal Paritair Comité, door middel van aangetekend schrijven aan de onderneming en met afschrift aan de voorzitter van het Nationaal Paritair Comité en de werkgevers- en werknemersorganisaties zetelend in het Nationaal Paritair Comité. Binnen de 30 dagen na ontvangst van de aanvraag meldt de onderneming, schriftelijk aan de vakbondsorganisatie of de vakbondsorganisaties die de aanvraag ingediend hebben en met een afschrift aan de Voorzitter dat zij:

- of akkoord gaat met de instelling van een vakbondsafvaardiging;
- of niet akkoord gaat met de instelling van een vakbondsafvaardiging op basis het feit dat betwist wordt dat een meerderheid van de arbeiders wel degelijk een vakbondsafvaardiging vraagt

§ 3. Betwisting

Ingeval van betwisting, zal de Voorzitter binnen de 30 dagen na de kennisname hiervan vaststellen of er onder de arbeiders in de onderneming een meerderheid voor aanduiding van een vakbondsafvaardiging aanwezig is.

De Voorzitter doet deze vaststelling op basis van een geheime stemming op de wijze die hij als passend beoordeelt en binnen de hem toegemeten bevoegdheden.

Dezelfde procedure zal gevolgd worden indien de werkgever de aanvraag binnen de gestelde termijn onbeantwoord laat.

§ 4. Afhandeling

De Voorzitter meldt aan de betrokken onderneming, alsook aan werkgevers- en werknemersorganisaties zetelend in het Nationaal Paritair Comité, dat op basis van zijn vaststelling, een vakbondsafvaardiging al dan niet dient aangeduid te worden.

Vóór deze melding aan de onderneming wordt tijdens de procedure op geen enkel moment de naam bekend gemaakt van de

La demande de création d'une délégation syndicale est faite par une ou plusieurs organisation(s) syndicale(s) représentative(s) qui siègent à la Commission Paritaire Nationale, au moyen d'une lettre recommandée adressée à l'entreprise et d'une copie adressée au président de la Commission Paritaire Nationale et des organisations d'employeurs et de travailleurs siégeant dans la Commission Paritaire Nationale. Dans les 30 jours suivant la réception de la demande, l'entreprise communique par écrit à l'organisation syndicale ou aux organisations syndicales qui a/ont introduit la demande - en adressant copie au Président que:

- soit elle est d'accord d'instituer une délégation syndicale;
- soit elle n'est pas d'accord d'instituer une délégation syndicale en vertu du fait qu'elle conteste qu'une majorité des ouvriers demande bel et bien une délégation syndicale.

§ 3. Contestation

En cas de contestation, le Président constatera, dans les 30 jours suivant la prise de connaissance de la contestation, si une majorité parmi les ouvriers de l'entreprise demande bien la désignation d'une délégation syndicale.

Le Président fait cette constatation si nécessaire au moyen d'un vote secret, de la manière qu'il juge adéquate et dans la limite des compétences qui lui sont dévolues.

La même procédure sera suivie si l'employeur ne répond pas à la demande dans le délai fixé.

§ 4. Traitement

Le Président communique à l'entreprise ainsi qu'aux organisations d'employeurs et de travailleurs siégeant dans la Commission Paritaire Nationale, qu'une délégation syndicale doit être ou non désignée en vertu de ses constatations.

Avant que cette communication soit adressée à l'entreprise, le nom du (des) délégué(s) syndical(aux) n'est révélé à aucun moment

vakbondsafgevaardigde(n).

de la procédure.

Art. 12.

De plaatsvervangende afgevaardigden vervullen de taken van de effectieve afgevaardigden zo het nodig blijkt en naargelang het aantal en de inrichting van de werven.

Art. 12.

Les délégués suppléants remplissent les fonctions des délégués effectifs en cas de nécessité et selon le nombre et la disposition des chantiers.

Art. 13.

Om de functies van afgevaardigde of plaatsvervanger te kunnen waarnemen, moeten de leden van het **arbeidspersoneel** aan volgende voorwaarden voldoen :

Art. 13.

Pour pouvoir remplir les fonctions de délégué ou suppléant, les membres du personnel ouvrier doivent remplir les conditions suivantes:

- 1° ten minste 18 jaar oud zijn en de pensioenge-rechtigde leeftijd niet hebben bereikt;
- 2° ten minste één jaar effectief in de onderne-ming hebben gewerkt;
- 3° aangesloten zijn bij één der vertegenwoor-digde vakbonden en er door zijn voorgedra-gen.

- 1° être âgé de 18 ans au moins et n'avoir pas at-teint l'âge de la retraite;
- 2° avoir au moins un an de présence effective dans l'entreprise;
- 3° être affiliés à l'une des organisations syndi-cales représentées et être représentés par elle.

De hierboven onder sub 1° tot 3° voorziene voorwaarden inzake verkiesbaarheid moeten ver-vuld zijn op de datum van de verkiezingen of van de aanstelling. Het is verboden éézelfde kandi-datuur op meer dan één lijst voor te dragen.

Les conditions d'éligibilité prévues sub 1° à 3° ci-dessus doivent être remplies à la date des élec-tions ou de la désignation. Il est interdit de pré-senter une même candidature sur plus d'une liste.

Art. 14

De afgevaardigden zullen aangeduid of verkozen en uitgekozen worden op grond van het gezag waarover zij bij de uitvoering van hun keuze, op-drachten moeten beschikken en om hun be-voegdheid welke een degelijke kennis van de on-derneming en van de betreffende industrietak vooropstelt.

Art. 14

Les délégués sont désignés ou élus et choisis pour l'autorité dont ils doivent disposer dans l'exercice de leur délicate fonction et pour leur compétence qui comporte une bonne connais-sance de l'entreprise et de la branche d'industrie.

Over de keuze tussen directe aanduiding of ver-kiezing van de afgevaardigden, zal worden beslist hetzij door de paritaire sectie voor de onderne-mingen welke bruggen en metalen gebinten monteren, hetzij voor elk geval afzonderlijk.

Le choix entre la désignation directe ou l'élection des délégués sera arrêté soit en section paritaire des entreprises de montage de ponts et charpentes métalliques, soit cas par cas.

Welke ook de wijze van benoeming van de afge-vaardigden weze, de duur der mandaten wordt op

Quel que soit le mode de nomination des délégués, la durée du mandat est fixée à quatre ans.

vier jaar bepaald. In principe zal de hernieuwing van de syndicale afvaardiging **terzelfdertijd** als die van de ondernemingsraden en comités voor preventie en bescherming op het werk geschieden, indien men besloten heeft daarvoor de verkiezingsprocedure aan te wenden; dit principe is slechts verworven na overeenstemming te hebben bereikt in de paritaire sectie voor de ondernemingen welke bruggen en metalen gebinten monteren. Indien de voorkeur gaat naar de rechtstreekse aanduiding, zullen de vakbonden over een termijn van zes maanden beschikken om tot bedoelde hernieuwing over te gaan.

Art. 14 bis¹.

Alle mandaten die bestonden op 31 december 1998 en die normaal ten einde zouden lopen bij de installatie van de syndicale delegatie na de sociale verkiezingen in 1999 worden verlengd tot de installatie van de syndicale delegatie na de sociale verkiezingen van het jaar 2000.

Art. 15.

§ 1. In alle gevallen waarin krachtens artikel ~~12~~ van onderhavige overeenkomst tot verkiezingen moet worden overgegaan, zullen deze worden georganiseerd in elke onderneming, binnen de fabrieken zelf, alle maatregelen genomen zijn om de vrijheid en het geheim van de stemming veilig te stellen.

§ 2. De verkiezingsprocedure en de verdeling der mandaten worden geregeld overeenkomstig de bepalingen van Hoofdstuk VIII, afdeling 3, art. 56 t.e.m. 64 van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, tenzij anders bepaald in deze CAO.

En principe, le renouvellement de la délégation syndicale se fera en même temps que celui des conseils d'entreprise et des comités de prévention et de protection au travail, si le choix a porté sur l'élection, ce principe n'est acquis qu'après l'accord au sein de la section paritaire des entreprises de montage de ponts et charpentes métalliques. Si la préférence a été donnée à la désignation directe, les organisations syndicales disposent d'un délai de six mois pour procéder à ce renouvellement.

Art. 14 bis².

Tous les mandats qui étaient exercés au 31 décembre 1998 et qui auraient dû normalement prendre fin à l'installation de la délégation syndicale après les élections sociales de 1999 sont prolongés jusqu'à l'installation de la délégation syndicale après les élections sociales de l'an 2000.

Art. 15.

§ 1. Dans tous les cas où en exécution de l'article ~~12~~ de la présente convention il sera procédé à des élections, celles-ci seront organisées dans chaque entreprise, à l'intérieur même des usines, toutes dispositions étant prises pour assurer la liberté et le secret du vote.

§ 2. La procédure électorale et la répartition des mandats seront réglées conformément aux dispositions du Chapitre VIII, section 3, art. 56 à 64 de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs dans l'exécution de leur travail, sauf si stipulé autrement dans la présente CCT.

¹ CAO van 12.07.99, inwerkingtreding op 12.07.99 voor onbepaalde duur

² CCT du 12.07.99, entré en vigueur le 12.07.99 à durée indéterminée

§ 3. Van deze procedure mag evenwel door de paritaire sectie voor de ondernemingen welke bruggen en metalen gebinten monteren worden afgeweken, hetzij op het niveau van een welbepaalde streek, hetzij voor met name genoemde ondernemingen.

§ 4. De plaatsvervangende leden zijn geroepen om te zetelen ter vervanging van een overleden, uittredend of verhinderd lid of van een lid dat niet meer aan de voorwaarden tot verkiesbaarheid voldoet.

§ 5. Het mandaat van syndicale afgevaardigde loopt ten einde, wanneer betrokkene niet meer voldoet aan de voorwaarden voorzien bij artikel 13, en met dien verstande, dat in elk geval aan dit mandaat een einde kan gesteld worden op aanvraag van de arbeidsorganisatie die de kandidatuur van de afgevaardigde heeft voorgedragen.

§ 6. Indien het mandaat van een syndicale afgevaardigde tijdens zijn ambtstermijn om welke reden ook ten einde loopt, mag de vakbond, waartoe deze afgevaardigde behoorde, bij ontstentenis van een plaatsvervangende afgevaardigde, de persoon aanduiden die het mandaat zal beëindigen. Deze zal automatisch de voordelen van onderhavig statuut genieten, in het bijzonder deze voorzien bij artikel 19.

Art. 16.

Zijn kiezers, alle arbeiders van de onderneming, op voorwaarde dat zij op het ogenblik de verkiezingen drie maanden zonder onderbreking in de onderneming aanwezig zijn geweest.

HOOFDSTUK VI. - Statuut van de syndicale afgevaardigden

Art. 17.

§ 3. Il peut toutefois être dérogé à cette procédure par la section paritaire des entreprises de montage de ponts et charpentes métalliques, soit sur le plan d'une région bien délimitée, soit pour des entreprises nommément désignées.

§ 4. Les membres suppléants sont appelés à siéger en remplacement d'un membre décédé, démissionnaire, empêché ou ne réunissant plus les conditions d'éligibilité.

§ 5. Le mandat de délégué syndical prend fin lorsque l'intéressé ne réunit plus les conditions prévues par l'article 13, étant entendu qu'en tout état de cause celui-ci pourra prendre fin à la requête de l'organisation de travailleurs qui a présenté la candidature du délégué.

§ 6. Si le mandat d'un délégué syndical prend fin au cours de son exercice, pour quelque raison que ce soit, et en l'absence de délégué suppléant, l'organisation syndicale à laquelle ce délégué appartient peut désigner la personne qui achèvera le mandat. Celui-ci bénéficiera des dispositions du présent statut, particulièrement celles prévues à l'article 19.

Art. 16.

Sont électeurs, tous les ouvriers de l'entreprise à condition d'avoir trois mois de présence consécutifs dans l'établissement au moment de l'élection.

CHAPITRE VI. - Statut des délégués syndicaux

Art. 17.

Het mandaat van vakbondsafgevaardigde mag noch benadeling, noch bijzondere voordelen meebrengen voor degene die het uitoefent, zodanig dat de afgevaardigden in aanmerking komen voor alle normale promoties en bevorderingen die voorzien zijn voor de categorie werklieden waartoe zij behoren.

Art. 18.

- a) De leden van de syndicale vakbondsafvaardiging mogen niet worden afgedankt om redenen die eigen zijn aan de uitoefening van hun mandaat.
- b) De werkgever die overweegt een syndicale afgevaardigde om welke reden dan ook, behalve om gewichtige reden, af te danken, moet vooraf de syndicale afvaardiging en de vakbond die de kandidatuur van deze afgevaardigde indienen, hiervan verwittigen. De mededeling ervan moet worden bevestigd per aangetekend schrijven die effect sorteert op de derde dag volgend op de datum van zijn verzending aan de betrokken vakbond.

De betrokken vakbond beschikt over een termijn van zeven dagen, ingaande op de dag waarop de door de werkgever toegestuurde brief van kracht wordt, om per aangetekend schrijven zijn weigering te betekenen om de geldigheid van de overwogen afdanking te aanvaarden.

Het uitblijven van reactie vanwege de vakbond dient beschouwd te worden als een aanvaarding van de geldigheid van de overwogen afdanking.

Indien de vakbond weigert de geldigheid van de overwogen afdanking te aanvaarden, beschikt de meest gereede partij over de mogelijkheid om het geval aan het verzoeningsbureau van de paritaire sectie voor de ondernemingen welke bruggen en metalen gebinten monteren ter beoordeling voor te leggen: de afdankingsmaatregel kan niet worden uitgevoerd tijdens de duur van de procedure

Indien de verzoeningsbureau binnen de der-

Le mandat de délégué syndical ne peut entraîner ni préjudice, ni avantages spéciaux pour celui qui l'exerce, de telle sorte que les délégués jouissent des promotions et avancements normaux de la catégorie de travailleurs à laquelle ils appartiennent.

Art. 18.

- a) Les membres de la délégation syndicale ne peuvent être licenciés pour des motifs inhérents à l'exercice de leur mandat.
- b) L'employeur qui envisage de licencier un délégué syndical, pour quelque motif que ce soit, sauf pour motif grave, en informe préalablement la délégation syndicale et l'organisation syndicale qui a présenté la candidature de ce délégué. Cette information sera confirmée par lettre recommandée sortant ses effets le troisième jour suivant la date de son expédition à l'organisation syndicale intéressée.

L'organisation syndicale intéressée dispose d'un délai de sept jours prenant cours le jour où la lettre envoyée par l'employeur sort ses effets pour notifier, par lettre recommandée, son refus d'admettre la validité du licenciement envisagé.

L'absence de réaction de l'organisation syndicale est à considérer comme une acceptation de la validité du licenciement envisagé.

Si l'organisation syndicale refuse d'admettre la validité du licenciement envisagé, la partie la plus diligente a la faculté de soumettre le cas à l'appréciation de la validité du bureau de conciliation à la section paritaire des entreprises de montage de ponts et charpentes métalliques; l'exécution de la mesure de licenciement ne pourra intervenir pendant la durée de cette procédure.

Si le bureau de conciliation n'a pu arriver à

tig dagen na het verzoek tot geen eenparig beslissing is kunnen komen, kan het geschil betreffende de geldigheid van de door de werkgever ter rechtvaardiging van de afdanking ingeroepen redenen aan de arbeidsrechtbank worden voorgelegd.

- c) Ingeval van ontslag van een vakbondsafgevaardigde om een gewichtige reden, moet de vakbondsafvaardiging ogenblikkelijk hiervan worden verwittigd.

Art. 19.

De werkgever is een forfaitaire vergoeding schuldig in volgende gevallen :

- 1) indien hij een syndicale afgevaardigde ontslaat zonder de in artikel 18 hierboven voorziene procedure na te leven;
- 2) indien na afloop dezer procedure, de geldigheid van de redenen van het ontslag ten aanzien van de bepaling van artikel 18 a) hierboven door het verzoeningsbureau of door de arbeidsrechtbank niet wordt erkend;
- 3) indien de werkgever de afgevaardigde heeft ontslagen wegens een gewichtige reden en de arbeidsrechtbank de afdanking ongegrond heeft verklaard;
- 4) indien het arbeidscontract een einde heeft genomen wegens een zware fout van de werkgever, die de afgevaardigde een gegronde reden biedt voor de onmiddellijke opzegging van het contract.

In de ondernemingen met minder dan 50 werknemers, is de forfaitaire vergoeding gelijk aan de bruto jaarlijkse bezoldiging, onverminderd de toepassing van artikel 39 en 40 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

In de ondernemingen met meer dan 50 werknemers, is de forfaitaire vergoeding gelijk aan de bruto jaarlijkse bezoldiging van:

- 2 jaar wanneer de afgevaardigde minder dan 10 jaar anciënniteit telt;
- 3 jaar wanneer hij tussen 10 en 20 jaar anci-

une décision unanime dans les trente jours de la demande, le litige concernant la validité des motifs invoqués par l'employeur pour justifier le licenciement peut être soumis au tribunal du travail.

- c) En cas de licenciement d'un délégué syndical pour motif grave, la délégation syndicale doit être informée immédiatement.

Art. 19.

Une indemnité forfaitaire est due par l'employeur dans les cas suivants:

- 1) s'il licencie un délégué syndical sans respecter la procédure prévue à l'article 18 ci-dessus;
- 2) si, au terme de cette procédure, la validité des motifs du licenciement au regard de la disposition de l'article 18 a) ci-dessus n'est pas reconnue par le bureau de conciliation ou par le tribunal du travail;
- 3) si l'employeur a licencié le délégué pour motif grave et que le tribunal du travail a déclaré le licenciement non fondé;
- 4) si le contrat de louage de travail a pris fin en raison d'une faute grave de l'employeur constituant pour le délégué un juste motif de résiliation immédiate du contrat.

Dans les établissements occupant moins de 50 travailleurs, l'indemnité forfaitaire est égale à la rémunération brute d'un an, sans préjudice de l'application des articles 39 et 40 de la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail.

Dans les établissements occupant plus de 50 travailleurs, l'indemnité forfaitaire est égale à la rémunération brute de:

- 2 ans lorsque le délégué compte moins de 10 ans d'ancienneté;
- 3 ans lorsqu'il compte entre 10 et 20 ans

enniteit telt;

- 4 jaar wanneer hij 20 jaar anciënniteit telt.

Deze vergoeding is niet verschuldigd, wanneer de syndicale afgevaardigde recht heeft op de vergoeding voorzien bij artikel 21 § 7 van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven en bij artikel 1 bis, § 7, van de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid der werknemers; zij mag voorts niet worden gecumuleerd met de vergoeding voorzien bij artikel 63 van de wet van 3 juli 1978 over de arbeidsovereenkomsten.

Art. 20.

- a) De syndicale afvaardiging in haar geheel zal voor het volbrengen van haar opdracht over de nodige tijd mogen beschikken, die van de werkuren wordt afgetrokken en ten hoogste over het in onderstaande tabel vermelde aantal uren:

arbeiders-personeel
aantal
afgevaardigden
uren per maand

10 tot 39

2
10

40 tot 74

3
20

75 tot 124

3
30

125 tot 249

4
60

250 tot 499

5
100

d'ancienneté;

- 4 ans lorsqu'il compte 20 ans d'ancienneté et plus.

Cette indemnité n'est pas due lorsque le délégué syndical bénéficie de l'indemnité prévue par l'article 21, § 7, de la loi du 20 septembre 1948 portant l'organisation de l'économie et par l'article 1bis, § 7, de la loi du 20 juin 1952 concernant la santé et la sécurité sociale des travailleurs; elle ne peut, d'autre part, être cumulée avec l'indemnité prévue par l'article 63 de la loi du 3 juillet 1978.

Art. 20.

- a) L'ensemble de la délégation syndicale pourra disposer pour l'accomplissement de sa mission du temps nécessaire, à prélever sur le temps de travail, et au maximum du nombre d'heures figurant au tableau ci-après:

personnel ouvrier
nombre
de délégués
heures par mois

10 à 39

2
10

40 à 74

3
20

75 à 124

3
30

125 à 249

4
60

250 à 499

5
100

500 tot 749

6
140

De toepassing van de norm inzake het aantal uren per maand kan in de loop van het burgerlijk jaar aanleiding geven tot compensaties, ten einde rekening te houden met uitzonderlijke omstandigheden.

Gunstiger beschikkingen voortvloeiend uit de toepassing van vroegere gewestelijke, plaatselijke of ondernemingsovereenkomsten blijven houden.

- b) Een plaatsvervangend afgevaardigde zal een dergelijk krediet slechts bekomen in geval en in de mate waarin hij een effectieve afgevaardigde vervangt die afwezig is of om gegronde redenen belet heeft moeten geven en op voorwaarde dat de bedrijfsleider of zijn vertegenwoordiger vooraf verwittigd is geweest. Hij mag de aan deze laatste toegekende aantal kredieturen niet overschrijden.
- c) Het totaal aantal kredieturen zal in gemeenschappelijk overleg in de onderneming worden verdeeld, op basis van o.a. het aantal mandaten aan elk der vakbondsorganisaties toegewezen.
- d) Deze uren bezoldigd tegen het gemiddeld loon van elke betrokkene. Hetzelfde geldt voor de uren besteed aan paritaire besprekingen gewijd aan de onderneming en gehouden buiten de normale werktijd.

Art. 21.

De syndicale afvaardiging zal mondeling of schriftelijk kunnen overgaan tot alle mededelingen welke nuttig zijn voor het personeel zonder dat zulks de organisatie van het werk mag verstoren.

500 à 749

6
140

Des compensations pourront s'opérer, dans l'application de la norme mensuelle, au cours de l'année civile, afin de tenir compte de circonstances exceptionnelles.

Les droits plus favorables résultant de conventions régionales, locales ou d'entreprises antérieures subsisteront.

- b) Un délégué suppléant ne jouira de pareil crédit que dans le cas et dans la mesure où il remplacera un délégué effectif absent ou empêché pour des motifs justifiés et après information du chef d'entreprise ou de son représentant. Il ne pourra dépasser le crédit d'heures accordé au délégué effectif qu'il remplace.
- c) Le crédit d'heures global sera réparti de commun accord dans l'entreprise, en se basant entre autres sur le nombre de mandats dévolus à chacune des organisations syndicales.
- d) Ces heures seront rétribuées au salaire moyen normal de chaque intéressé, de même que celles passées à des négociations paritaires relatives à l'entreprise en dehors de l'horaire normal de travail.

Art. 21.

La délégation syndicale pourra, sans que cela puisse perturber l'organisation du travail, procéder oralement ou par écrit à toutes communications utiles au personnel.

Deze mededelingen moeten van professionele of syndicale aard zijn. De geschreven mededelingen en informatie die zullen moeten uitgehangen worden, zullen het uitsluitend worden op de daartoe speciaal voorziene borden of aanplak-kastjes en moeten uitgaan van de beperkte af-vaardiging, optredend in gemeenschappelijk overleg.

De syndicale afvaardiging zal binnen de omheining van de onderneming of de werf en tijdens de werkuren ten bate van het personeel voorlichtingsvergaderingen mogen organiseren, mits de werkgever zijn toestemming daartoe verleent. Deze mag zich hiertegen niet op willekeurige wijze verzetten. De duur van deze vergaderingen mag één uur niet overschrijden. De dagen, uren en plaatsen zullen in gemeenschappelijk overleg worden bepaald en het gekozen uur moet gelegen zijn hetzij op het einde van de werkdag, hetzij tijdens de onderbreking of in de onmiddellijke verlenging daarvan.

Indien de syndicale afvaardiging er uitdrukkelijk om vraagt en mits overleg met de bedrijfsleider of zijn vertegenwoordiger, zullen de vakbondssecretarissen de in de vorige alinea bedoelde vergaderingen van het personeel mogen bijwonen.

Art. 22.

- a) Iedere individuele klacht moet door de belanghebbende aan het hoofd van de onderneming of aan zijn vertegenwoordiger langs hiërarchische weg worden voorgelegd en zal binnen de meest geschikte tijd worden beantwoord. Normaal zal die de acht werkdagen niet overschrijden.

Indien aan dergelijke klacht geen gevolg wordt gegeven, kan de belanghebbende ze opnieuw indienen op de volgende hiërarchische trap en kan hij zich in dit geval, op zijn verzoek, doen bijstaan door een lid van de vakbondsafvaardiging.

De individuele klacht die langs die weg geen voldoening heeft bekomen, kan door de beperkte vakbondsafvaardiging worden voor-

Ces communications doivent avoir un caractère professionnel ou syndical. Les communications et informations écrites qui doivent être affichées le sont uniquement sur les panneaux ou les valves prévus à cet effet et sont faites par la délégation restreinte agissant de commun accord.

Des réunions d'information du personnel de l'entreprise peuvent être organisées par la délégation syndicale dans l'enceinte de l'entreprise ou du chantier et pendant les heures de travail moyennant l'accord de l'employeur, qui ne pourra le refuser arbitrairement, étant entendu que ces réunions ne peuvent excéder une heure, que les jours, heures et lieux seront fixés de commun accord et que l'heure choisie devra se situer soit en fin de journée, soit pendant ou en prolongement immédiat de la pause.

Si la délégation syndicale en fait la demande, les secrétaires syndicaux pourront assister aux réunions du personnel visées à l'alinéa précédent, moyennant concertation avec le chef d'entreprise ou son représentant.

Art. 22.

- a) Toute réclamation individuelle doit être présentée au chef d'entreprise ou à son représentant par l'intéressé, en suivant la voie hiérarchique, il recevra une réponse dans les meilleurs délais, ceux-ci ne devant normalement pas dépasser huit jours ouvrables.

Si une telle réclamation n'est pas satisfaisante, l'intéressé peut la présenter à l'échelon hiérarchique supérieur et peut, dans ce cas, à sa demande, se faire assister par un membre de la délégation syndicale.

La réclamation individuelle qui n'a pas été satisfaite par cette voie peut être présentée au chef d'entreprise ou à son représentant par

gelegd aan de bedrijfsleider of aan zijn vertegenwoordiger.

- b) De syndicale afvaardiging heeft het recht door de bedrijfsleider of zijn vertegenwoordiger ontvangen te worden naar aanleiding van ieder geschil of onenigheid van collectieve aard in de onderneming; dit zelfde recht geldt ook in geval van gevaar voor dergelijke geschillen of onenigheid.
- c) De syndicale afvaardiging wordt in de mate van het noodzakelijke ontvangen door het bedrijfshoofd of zijn vertegenwoordiger.
- d) Wanneer een klacht of een geschil slechts een deel van het personeel betreft, zal het bedrijfshoofd of zijn vertegenwoordiger de afgevaardigden van het betrokken personeel ontvangen.
- e) De vakbondsafvaardiging zal geraadpleegd worden bij de samenstelling van de werkgroepen of van de paritair samengestelde commissies rond problemen die tot haar bevoegdheid horen.

Art. 23.

- a) In geval van noodzaak, erkend door de syndicale afvaardiging of door het ondernemingshoofd, kunnen de partijen na de andere partij vooraf te hebben verwittigd, beroep doen op de vrijgestelden van hun respectieve organisaties. In geval van blijvend meningsverschil kunnen zij eveneens een dringend verhaal indienen bij het verzoeningsbureau van de paritaire sectie voor de ondernemingen welke bruggen en metalen gebinten monteren.
- b) Wat de rest betreft, is er geen bezwaar dat uitzonderlijk en voor belangrijke problemen die betrekking hebben op de onderneming en mits overleg met haar directie, een vakbondssecretaris, vergaderingen van de afgevaardigden onderling bijwoont welke gehouden worden binnen de omheining van de onderneming of de werf, in het te hunner beschikking gestelde lokaal.

la délégation syndicale restreinte.

- b) La délégation syndicale a le droit d'être reçue par le chef d'entreprise ou par son représentant à l'occasion de tout litige ou différend de caractère collectif survenant dans l'entreprise: le même droit lui appartient en cas de menace de pareil litige ou différend.
- c) La délégation syndicale est reçue par le chef d'entreprise ou par son représentant, suivant les nécessités.
- d) Lorsqu'une réclamation ou un litige ne concerne qu'une partie du personnel, le chef d'entreprise ou son représentant recevra les délégués de la partie du personnel concernée.
- e) La délégation syndicale sera consultée lors de la composition des groupes de travail ou commissions constituées paritairement et concernant des problèmes de sa compétence.

Art. 23.

- a) En cas de besoin reconnu par la délégation syndicale ou le chef d'entreprise, l'autre partie ayant été préalablement informée, les parties peuvent faire appel aux délégués permanents de leurs organisations respectives. En cas de désaccord persistant, elles peuvent aussi adresser un recours d'urgence au bureau de conciliation de la section paritaire des entreprises de montage de ponts et charpentes métalliques.
- b) Pour le surplus, rien ne s'oppose à ce qu'exceptionnellement, pour des problèmes importants se rapportant à l'entreprise et moyennant concertation avec la direction de celle-ci, un secrétaire syndicale assiste à des réunions des délégués entre eux se tenant dans l'enceinte de l'entreprise ou du chantier dans le local mis à leur disposition.

HOOFDSTUK VII. - Algemeen verbindend verklaring

Art. 24.

Ondertekenende partijen vragen dat onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst zo vlug mogelijk bij koninklijk besluit algemeen verbindend wordt verklaard.

HOOFDSTUK VIII. - Duur

Art. 25.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 7 juli 2003 en is gesloten voor onbepaalde duur. Zijn kan door een van de partijen worden opgezegd mits een opzegging van drie maand bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw.

De organisatie die het initiatief van de opzegging neemt, verbindt zich ertoe de redenen van opzegging op te geven en tegelijkertijd voorstellen van amendementen in te dienen welke de ondertekenaars zich verplichten in de paritaire sectie voor de ondernemingen welke bruggen en metalen gebinten monteren binnen de termijn van één maand na ontvangst te bespreken.

Art. 26.

Tijdens de duur van onderhavige overeenkomst met inbegrip van de duur van de opzegging, beloven de partijen geen stakingsaanzegging in te dienen of tot lock-out over te gaan zonder dat een voorafgaande verzoening werd betracht door tussenkomst van de vertegenwoordigde organisaties van werkgevers en van werknemers en, desnoods, door een dringend beroep op de paritaire sectie voor de ondernemingen welke bruggen en metalen gebinten monteren.

De partijen raden hun leden dringend aan op dezelfde manier te handelen.

CHAPITRE VII. - Force obligatoire

Art. 24.

Les parties signataires demandent que la présente convention collective de travail soit rendue obligatoire par arrêté royal au plus vite.

CHAPITRE VIII. - Durée

Art. 25.

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 7 juillet 2003 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de trois mois signifié par lettre recommandée au Président de la Commission paritaire des fabrications métallique, mécanique et électrique.

L'organisation qui prend l'initiative de la dénonciation s'engage à en indiquer les motifs et à déposer simultanément des propositions d'amendements que les parties signataires s'engagent à discuter au sein de la section paritaire des entreprises de montage de ponts et charpentes métalliques dans le délai d'un mois de leur réception.

Art. 26.

Pendant la durée de la présente convention, y inclus la durée de préavis de dénonciation, les parties s'engagent à ne pas déposer de préavis de grève ou de lock-out sans qu'il n'y ait eu une conciliation préalable par intervention des organisations représentatives des employeurs et des travailleurs et, en cas de besoin, par un recours d'urgence à la section paritaire des entreprises de montage de ponts et charpentes métalliques.

Les parties recommanderont instamment à leurs membres d'agir de même.

Art. 27.

De bijzondere of niet, door onderhavige overeenkomst bedoelde gevallen zullen door de paritaire sectie voor de ondernemingen welke bruggen en metalen gebinten monteren worden onderzocht.

Art. 27.

Les cas spéciaux et non visés par la présente convention seront examinés par la section paritaire des entreprises de montage de ponts et charpentes métalliques.